

XVI. MAGYAR RHAPSODIA

UNGARISCHE RHAPSODIE Nr. XVI

Allegro

The first system of the musical score (measures 1-5) is in 2/4 time and marked 'Allegro'. It features a treble and bass clef. The treble staff begins with a triplet of eighth notes marked with an asterisk and 'ten.', followed by a pair of eighth notes marked '2' and 'ten.', and then a pair of eighth notes marked '1 2' and 'ten.'. The bass staff has a dynamic marking of 'ff' and 'ten.' with a 'Led.' (pedal) marking. The system concludes with a 'ten.' marking and a 'Led.' marking. The second system (measures 6-11) continues the rhythmic pattern with 'ten.' and 'Led.' markings. The third system (measures 12-17) shows the continuation of the piece with 'ten.' and 'Led.' markings. The fourth system (measures 18-23) is labeled 'cadenza ad lib.' and features a dynamic marking of 'p' and includes triplet markings over the treble staff and 'Led.' markings in the bass staff.

*) Die bei der Wiederholung der Einleitung (Takt 69 ff.) gegebenen Anweisungen zur Phrasierung zeigen genau die formale Gliederung der Motive. Obwohl sie hier infolge des *ff* weniger zum Ausdruck gebracht werden kann, richte man seine Vorstellungen nach den Phrasierungszeichen der erwähnten Stelle.

*) The instructions as to phrasing given at the repeat of the introduction (bars 69 et seq.) reveal precisely the formal structure of the motives. Although they can be less clearly shown here because of the *ff* one should nevertheless try to realize the phrase-marks from the later passage.